

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ АРМЯНСКОЙ ДИАСПОРЫ В УКРАИНЕ:  
АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ИЗУЧЕНИЯ И СОХРАНЕНИЯ

Гаяк И. (Львовская Национальная Академия искусств, Украина)

[irynagayuk@mail.ru](mailto:irynagayuk@mail.ru)

Ключевые слова: армяне, каталогизация, культура, музеи, наследие, церкви.

Армяне, столетиями жившие на украинских землях, оставили здесь значительное культурное наследие, которое на сегодня недостаточно изучено и малоизвестно. Культурное наследие армянской диаспоры в Украине можно разделить на две части – движимое и недвижимое. Недвижимое наследие включает в себя религиозную и светскую архитектуру – церкви, монастыри, часовни, кладбища, источники (колодцы, водопроводы, фонтаны), школы и приюты, музеи, жилые здания, и здания, построенные по проектам армянских архитекторов. Движимое имущество – разнообразные предметы культуры армян в Украине, ремесленные изделия, письменные памятники и т. д. Поэтому, вопрос сохранения армянского культурного наследия целесообразно разбить на несколько пунктов: 1. сохранение недвижимого армянского культурного наследия в Украине; 2. сохранение движимого армянского культурного наследия.

Однако, сам процесс сохранения культурного наследия имеет три необходимых составляющих: 1. нужно знать, что сохранять. А это подразумевает исследование истории и культуры армян в Украине (а также в регионе бассейна Черного моря и в связях с Арменией, Румынией, Молдавией, Польшей, Венгрией и Россией) совмещенный с поиском, идентификацией (атрибуцией) и фиксацией памятников армянской культуры, и введением их в научный обиход; 2. сохранение, консервация и реставрация памятников армянской культуры, требующие определенных условий, квалификации и необходимого финансирования; 3. актуализация армянского культурного наследия, что подразумевает не только изучение и сохранение культурных достижений, но и привлечение к ним внимания широких слоев населения – армян и не армян, формирование такой установки общественного мнения, которая будет способствовать осознанию необходимости познавать, изучать и сохранять армянское культурное наследие.

В отношении армянской церковной архитектуры в Украине комплексная систематизационная работа частично проделана. В частности, речь идет об альбоме-каталоге Яцека Хжончевского «Церкви польских армян» (армянские церкви на территории бывшей Речи Посполитой, которые сегодня, за исключением Замостя, находятся на территории Украины). Церковную же архитектуру армян по всей Украине тоже спорадически изучают, но комплексной каталогизации этих памятников пока нет. Что же касается кладбищ, светской архитектуры и т. д., то изучение этого пласта армянского культурного наследия практически отсутствует. Одна из причин такого положения вещей – то, что изучение недвижимого культурного наследия армян по Украине в целом происходит не скоординированно. Тогда как изучение, систематизация и каталогизация и оцифровка армянских кладбищ, отдельных захоронений приобретает сегодня особую актуальность: проведение такой работы даст ценнейший материал для изучения армянских родов, генеалогии, взаимосвязей армян разных регионов Украины, прослеживание миграционных потоков армян в разные периоды, не говоря уже о получении важного материала для изучения истории местных армянских общин.

В отношении музейных коллекций пробел частично закрыт: проведенная мной научно-исследовательская работа, отображенная в издании «Иллюстрированная энциклопедия армянской культуры в Украине. С каталогизированным перечнем памятников армянской культуры в музеях и заповедниках Украины» выявила и зафиксировала экспонаты армянской культуры, хранящиеся в 44 музеях Украины (в тех городах, где существовали исторически значимые армянские колонии).

Сегодня в Украине также отсутствует целевая каталогизация архивов и академических научных библиотек. И существует еще одно не менее важное направление научно-исследовательской работы – поиск, изучение, систематизация и каталогизация огромного массива материала – документов и предметов армянской культуры – вывезенного за пределы Украины. Многие, особенно церковные предметы, книги и архивные материалы вывезли в Польшу в 1940-х гг., более 200 армянских рукописных книг из Крыма находятся в Матенадаране (г. Ереван), 45 древних армянских манускриптов и 54 печатные книги из армянского собора св. Николая в Каменце-Подольском еще в 1891 г. вывезли в Россию и передали в Санкт-Петербургскую Публичную библиотеку, часть армянских рукописей из Крыма и

Западной Украины находится в трансильванском городе Герла. Проведение такой работы при современных технических сетевых возможностях позволит ввести эти материалы в научный обиход и даст возможность их целевого изучения в обход крайне острых вопросов передачи или возвращения памятников культуры на их историческую Родину.

Проблема сохранения армянской церковной архитектуры в Украине имеет два аспекта: 1. недостаток финансирования, в результате чего отсутствуют средства даже на минимальный ремонт и консервацию; 2. при передаче армянских церквей другим конфессиям не оговаривается вопрос сохранения оригинального интерьера церкви при ремонте и запрещения изменять исторический интерьер. Помимо этого, никогда не ставится вопрос об обязательности таблички с исторической справкой о том, что это бывшая армянская церковь.

CULTURAL HERITAGE OF THE ARMENIAN DIASPORA IN UKRAINE:  
ACTUAL PROBLEMS OF STUDYING AND PRESERVATION.

Hayuk I. (The Lvov National Academy of Arts, Ukraine)